

AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGERI BRUNEI DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

TAHUN 17 BILANGAN 17 RABU 26HB. APRIL 1971 1392 ربيع الاول 12 PERCHUMA



DULI Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei telah selamat pulang ka-tanah ayer dari London pada hari Ahad lepas.

Duli Yang Maha Mulia yang di-iringi oleh Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal-Waqar Muda Mohammad Bolkiah, Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Pengiran Anak Chucho, Yang Di-Muliakan Pehin Orang Kaya Perdana Indera Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Md. Taha bin Haji Bakir dan Awang Hj. Abd. Wahab bin Awg. Hj. Md. Said telah berangkat ka-London pada 6hb. April yang lalu untuk lawatan ka-United Kingdom.

Di-lapangan terbang Berakas, baginda dan rombongan telah di-alu2kan oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan, Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli2 Wazir, Penasehat Umum Kebawah DYMM Al-Sultan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Seri Utama Awang Isa. Menteri Besar, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd. Yusof, Yang Amat Mulia Cheteria2, Pengiran2, Pehin2 ketua2 jabatan kerajaan dan pegawai2 pentadbir.

Gambar atas menunjukkan D.Y.M.M. sedang menzirihi ayahanda baginda D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan. Mengikuti di-belakang ia-lah Y.T.M. Seri Paduka Duli Pengiran Perdana Wazir.

Penulis2 Brunei kaya dengan ilham yang tumbuh dari keindahan Brunei

BANDAR SERI BEGAWAN. — Penulis2 Brunei di-yakini dapat mengemukakan karya2 yang di-timba da-keindahan kampong ayer yang di-dalam-nya terdapat berbagai2 cherita yang menarik.

Kalau di-Italy terkenal dengan sa-buah bandar yang juga terletak di atas ayer yang bernama Venice, tetapi Brunei mendapat julukan sa-bagai "Venice of the East" atau Venice di-Timor.

Kawasan bandar di-ayer di-Barat itu telah menjadi sumber ilham sa-bahagian penulis2 Barat untuk mengemukakan karya2 asli yang ber-sandarkan kapada kenyataan-nya.

Demikian antara yang di-ucapkan oleh Ketua Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka Malaysia, Awang Haji Sujak bin Rahiman dalam satu majlis

dialog dengan penulis2 Brunei di-Dewan Kuliah DBP, Bandar Seri Begawan pada hari Ahad lepas

Awang Haji Sujak bersama2 dengan Pengarah DBP Malaysia, Awang Hassan Ahmad dan Pegawai Perdagangan DBP Malaysia, Awang Mah-pudz bin Abdul Hamid telah singgah di-Brunei sa-lama dua hari dalam rangka lawatan mereka ka-Sabah dan Sarawak.

Majlis dialog itu telah di-anjarkan oleh Persatuan Asterawani dan telah di-Pengerusikan oleh Awang Yahya Haji Ibrahim dengan di-hadhiri oleh Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei, pegawai2 DBP Brunei dan penulis2 Brunei.

Penulis2 Brunei, kata Awang Haji Sujak, ada-lah kaya dengan ilham yang tumbuh dari keindahan negeri ini, khas-nya keindahan yang di-pancharkan dari kampong ayer-nya yang menyebabkan Brunei terkenal, sa-lain daripada hasil minyak-nya.

Awang Haji Sujak telah berkunjung ka-Brunei sa-banyak tiga kali, tetapi lawatan beliau yang ketiga itu ada-lah kali pertama-nya beliau dapat melawat ka-kampong ayer.

Beliau amat tertarik akan keindahan asli di-kampong ayer itu, terutama sa-telah Kerajaan Brunei melengkap-kan-nya dengan beberapa kemudahan seperti jambatan2 untuk berjalan kaki, bekalan ayer dan talipon.

Awang Haji Sujak juga telah menyatakan beberapa perkembangan baru dalam kegiatan Dewan Bahasa dan Pustaka Malaysia untuk mengukoh dan mengembangkan kesusasteraan Melayu dan memberikan galakan2 yang wajar terhadap penulis2 Malaysia.

Menurut beliau bahawa DBP telah pun mengadakan sudut penulis untuk kepentingan seluruh penulis2 yang tidak terhad kapada Malaysia, tetapi juga penulis2 di-lain2 negeri termasuk Brunei.

(Lihat muka 8)

"MALAM AMAL" ANJORAN MBB

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Belia2 Negeri Brunei akan mengadakan "malam amal" dengan mengemukakan bintang2 filem, talivesen dan artis2 Malaysia termasuk bintang2 filem Sarimah dan pelawak Malaysia yang terkenal Jamali Sadat.

Juruchap seksi penerangan MBB menyatakan bahawa malam amal itu ada-lah untuk memungut derma untuk tabong MBB dan ia-nya akan di-adakan sa-lama tiga hari ber-

Buku Panduan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perikanan telah menerbitkan Buku Panduan ka-Aqurium Hassanah Bolkiah. Buku yang mengandungi gambar2 yang berwarna dan menerangkan benda2 yang di-pamerkan di-situ dalam bahasa Melayu dan Inggeris. Buku itu berharga \$2.50 sa-naskah.

Post-card yang berwarna menggambarkan beberapa jenis ikan yang di-pamerkan juga di-jual di-situ.

turut2 mulai 1hb. hingga 3hb. Mei ini bertempat di-Dewan Raya, Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bandar Seri Begawan.

Turut juga mengambil bahagian dalam pertunjukan itu nanti ia-lah penyanyi piring hitam A. Halim, Betty Ismail dan Faridah Hashim di-samping penyanyi2 tempatan.

Tiket2 untuk menyaksikan pertunjukan itu ia-lah berharga \$4.00, \$3.00 dan \$2.00 dan boleh di-dapati di-pintu masuk Dewan Raya sa-masa pertunjukan hendak di-adakan.

Pertunjukan akan di-adakan dua kali pada tiap2 malam ia itu pukul 7.00 dan 9.00, kecuali pada 1hb. Mei yang hanya di-adakan satu pertunjukan sahaja mulai pukul 8.00 malam sa-bagai pertunjukan perdana.

Pertunjukan yang sama juga akan di-adakan di-Dewan Kemasyarakatan, Kuala Belait pada 4hb. Mei ini.

Malam amal itu ada-lah di-bawah kelolaan Seksi Sosial Majlis Belia2 Negeri Brunei.



Lebih dari 200 orang guru2 besar, penolong guru2 besar dan guru2 Inggeris yang mengajar Bahasa Inggeris di-sekolah2 Melayu telah menghadiri kursus dalam chuti penggal pertama baru2 ini.

Kursus yang di-adakan sa-lama lima hari itu di-kelolakan oleh Jabatan Pelajaran dan telah di-adakan di-Maktab Perguruan Sultan Hassan Bolkiah di-Gadong.

Kursus tersebut telah di-rasmikan oleh Pengarah Pelajaran Negara, Dato Seri Laila Jasa Awang Malcolm MacInnes. Gambar atas menunjukkan sa-bahagian dari guru2 yang menghadiri kursus sa-lama lima hari itu.

Perkhidmatan bank bergerak

BANDAR SERI BEGAWAN. — Chartered Bank telah memulakan perkhidmatan bank bergerak dalam negeri ini.

Tujuan mengadakan perkhidmatan itu ia-lah untuk membantu penduduk2 di-kawasan2 luar bandar yang sudah pun mempunyai simpanan di-bank supaya tidak payah pergi ka-chawangan bank yang berhampiran untuk menyimpan atau mengeluarkan wang mereka.

Dan ia-nya juga memberikan kemudahan2 bank kepada penduduk2 yang belum lagi mendapati-nya dan menggalakkan sifat jimat chermat di-kalangan mereka.

Bank bergerak itu akan berada di-hadapan kedai Pekan Tutong pada tiap2 hari Rabu mulai jam 9.00 pagi hingga tengah hari.

Ia-nya akan berada di-Lamunin dekat bangunan balai polis mulai jam 2.00 hingga 3.00 petang pada hari yang sama.

Pada hari Khamis, ia-nya akan berada di-Perhemahan Berakas mulai dari jam 9.00 hingga 11.30 pagi dan pada hari Jumaat, ia-nya akan melawat Pengkalan Laut Askar Melayu Diraja Brunei di-Muara dari jam 9.00 hingga 10.00 pagi dan di-hadapan kedai Pekan Muara dari jam 10.15 hingga 11.30 pagi.

Orang ramai ada-lah di-minta supaya mengunjungi van bank bergerak yang berwarna hijau itu di-tempat2 dan masa yang di-tentukan.

PERANGKAB akan menganjorkan 'Pesta Pop' dan 'Pasar-ria'

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Angkatan Belia Burong Pingai Berakas atau PERANGKAB akan menganjorkan Pesta Pop dan Pasar-ria awal bulan depan bertempat di-Pusat Belia Bandar Seri Begawan.

Pesta-pop akan di-adakan pada 6hb. dan 7hb. Mei mulai jam 7.30 malam dan beberapa orang penyanyi2 pop dari Singapura dan Malaysia di-jangka akan menyumbangkan suara mereka di-pesta itu nanti.

Penyanyi2 pop itu termasuk-lah pasangan suami isteri, A. Ramlee dan Maria Bachok, S. Roha, Dayang Sopia, Aziz Satar serta S.M. Salim dan rakan2.

Pasar-ria akan di-mulakan pada 6hb. Mei dari jam 2.30 petang hingga 11.00 malam dan pada 7hb. mulai jam 8.30 hingga 11.00 malam dengan menjual berbagai2 makanan dan minuman termasuk satay, kueh-mueh dan lain2.

Persatuan2 belia2 dan peniaga2 perseorangan yang ingin menjual barang2 mereka di-Pasar-ria i t u boleh-lah mendapatkan borang2 dari Awang Abd. Wahab bin Tengah di-Pejabat Kebajikan Masyarakat, Awang Abdul Rahman bin Salim di-Pejabat Kastam Diraja, Awang Bakri bin Pehin Bendahari Haji Omar di-Pejabat Daerah Bru-

nei/Muara dan Che'gu Junid bin Haji Ramli di-Sekolah Melayu Amar Pahlawan.

Borang2 itu hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 30hb. April ini.

J/K perayaan Maulud di-Daerah Temburong di-bentok

TEMBURONG. — Daerah Temburong telah membentok sa-buah jawatankuasa perayaan sambutan Maulud Nabi Mohammad s.a.w. yang akan di-adakan dalam bulan depan.

Jawatankuasa tersebut di-pengerusikan oleh Kadzi Daerah Temburong Awang Salam bin Abdul Razak.

Perayaan sambutan itu akan di-mulakan dengan satu perarakan mengelilingi Pekan Bangar pada 13hb. Mei mulai jam 7.30 pagi.

Persatuan2 belia, pejabat2 kerajaan, kampong2 dan shariat2 perniagaan di-daerah itu ada-lah di-jemput untuk mengambil bahagian dalam perarakan itu.

Borang2 untuk menyerti perarakan itu boleh di-dapati dari Pejabat Ugama di-Pekan Bangar dan ia-nya hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 6hb. Mei.

Kerja2 menyembor ubat DDT di-Daerah Belait selesai

KUALA BELAIT. — Kaki-tangan2 Projek Penghapus Malaria telah selesai menjalankan kerja menyembor ubat DDT di-semblan buah kampong di-Daerah Belait.

Kampong2 yang telah dilawati oleh pasukan itu ia-lah Laid Lakang, Kagu, Singap

dan Merangkin Ulu, Bukit Kandol dan Pangkalan Siong. Bukit Sawat, Sungai Ubar, Merangkin Hilir, Bang Pukul dan Lumut.

Kerja2 tersebut telah di-mulakan pada 4hb. April lepas.

Kira2 737 litre ubat DDT

Di-hukum penjara kerana tinggal sa-chara haram

BANDAR SERI BEGAWAN. — Mahamah Bandar Seri Begawan telah menjatuhkan hukuman penjara ka-atas empat orang Pakistan atas tuduhan tinggal sa-chara haram di-negeri ini sa-lepas habis tempoh kebenaran tinggal mereka.

Empat orang itu ia-lah Antanthan Raman yang telah didenda \$700.00 atau penjara dua bulan, Idad Shah, \$700.00 atau penjara dua bulan, Merdad Shah, \$300.00 atau penjara tiga minggu dan Pirzada \$300.00 atau penjara tiga minggu.

Dalam Mahkamah yang sama sa-orang Iban, Tegouk anak Aji juga telah di-hukum penjara sa-lama dua bulan apabila dia gagal membayar denda sa-banyak \$700.00 atas tuduhan berada di-negeri ini sa-telah tempoh lawatan-nya mansoh.

Dua orang Iban lagi, Malaya anak Tau dan Janis anak Jedong masing2 di-denda \$100.00 atau tiga minggu penjara atas tuduhan masuk ka-negeri ini tanpa surat pejalan-an yang sah.

Mahkamah telah juga menden-da lima orang pemandu kereta di-bawah kesalahan lalu lintas.

Ting Sok Teck telah di-denda sa-jumlah \$100.00 atau dua minggu penjara kerana membiarkan kereta-nya di-bawa oleh Then Kui Moy yang tidak mempunyai lesen memandu yang sah.

Kedua2-nya tidak di-benarkan memandu kereta kelas tiga buat sa-lama sa-tahun.

Haji Baha bin Langgar telah didenda \$50.00 atau empat hari penjara kerana memandu kereta dengan chuai.

Tiga orang pemandu kereta lain, Barau anak Tamil, Morni bin Madi dan Lm Hoo Peng masing2 di-denda \$10.00 atau penjara dua hari atas kesalahan menjalankan kereta tanpa memasang lampu.

Di-mahkamah Kuala Belait dua orang Iban, Payang anak Piat dan Payon anak Pantin telah di-penjara sa-lama dua bulan sa-telah mereka mengaku salah atas tuduhan masuk ka-Brunei tanpa surat perjalanan yang sah.

Dua orang Iban yang lain, Eban anak Melaka dan Sagin anak Antin tiap2 sa-orang telah di-denda sa-banyak \$50.00 atau penjara saminggu kerana berada di-negeri ini sa-lepas tempoh kebenaran mereka untuk tinggal di-Brunei manshoh.

telah di-gunakan menyembor 217 buah rumah, pondok dan lain2 benaan di-kampong2 tersebut.

Pasokan itu telah pergi ka-Benutan, Daerah Tutoang pada hari Selasa 25hb. April lepas untuk menjalankan kerja2 serupa di-kawasan itu.

PADA bulan Rabi'ul Awal 14 abad yang lampau terjadi-lah tiga peristiwa besar mengenai diri Rasulullah s.a.w. yang tidak pernah terjumpa pada orang lain, ia-itu pada 12hb. Rabi'ul Awal baginda di-lahirkan dan pada 12hb. Rabi'ul Awal sa-telah 53 tahun kemudian baginda hijrah ka-Medinah dan pada tarikh yang sama sa-puluh tahun kemudian baginda wafat di-Medinah.

Menyentuh tentang kesah Nabi dan Rasul2 ini, Allah Subhanahu-Wataala telah menerangkan dalam Al-Quran ayat 111 Surah Yusuf yang bermaksud:

"Sesungguhnya-nya ada-lah di-dalam riwayat dan kesah2 hidup mereka itu suatu pengajaran bagi mereka yang berakal bukan-lah kerana itu semata2 pengajaran yang di-ada2kan sahaja, bahkan ia membenarkan kepada apa yang terjadi di-masa itu dan untuk menghuraikan segala perkara serta akan menjadi hidayat dan rahmat kepada orang2 yang beriman".

Dengan keterangan ayat Quran tersebut dapat-lah kita suatu kesimpulan bahawa dengan mempelajari kesah2 Rasul itu kita akan mendapat lima perkara penting:

Pertama: Untuk menjadi pengajaran dan contoh tauladan kepada mereka yang mahu menggunakan akal fikir.

Kedua: Untuk menjadi bakti yang nyata terhadap sa-ge-nap peristiwa yang terjadi di-masa itu di-bandingkan dengan masa yang lampau.

Ketiga: Untuk menghuraikan segala sa-suatu akan kesah hidup dan sejarah Rasul2 ada-lah sa-bagai tempat membanding antara perbuatan yang jahat dengan yang baik, antara yang lurus dengan yang

RAHMAT NABI MOHAMMAD TERHADAP MANUSIA



KHUTBAH JUMA'AT

Mengapa pula kita harus meniru contoh2 kehidupan orang lain yang tiada sesuai dengan ajaran Ugama kita?

bengkok, sebab Rasul2 itu ada-lah orang2 yang ma asum.

Ke-empat: Untuk menjadi petunjuk dan hidayat.

Kelima: Untuk menjadi rahmat kepada orang yang beriman.

Bagi orang2 yang beriman dan yang ingin selamat dalam hidup di-dunia dan di-akhirat patut-lah mengambil iktibar dan pengajaran daripada riwayat dan kesah hidup Nabi2 dan Rasul2 khas-nya junjongan kita Nabi Mohammad s.a.w.. Segala tindak tandok Rasulullah sama ada dalam kehidupan peribadi, kehidupan rumah tangga dan kehidupan masyarakat dan negara, baik besar atau kecil, baik sa-sama orang Islam atau orang2 bukan Islam semuanya mengandungi contoh

tauladan yang baik dan sempurna. Jika tidak demikian tentu-lah Allah tidak akan menyuruh umat manusia mengikut jejak baginda sa-bagai mana firman Allah yang bermaksud:

"Sesungguhnya-nya pada diri dan jejak langkah Rasulullah itu ada-lah contoh tauladan yang baik bagi kamu".

Mengapa kita di-suruh mengikut jejak langkah Rasulullah? Sebab kedatangan baginda ka-dunia ini ia-lah untuk menjadi rahmat kepada sekalian alam kejadian Tuhan. Firman Tuhan yang bermaksud:

"Dan tiada-lah kami utus engkau (Mohammad) melainkan untuk rahmat sekalian alam".

Demikian besar dan agong faedah kedatangan Rasulullah menjadi utusan Allah itu. Penduduk alam bukan-lah manusia sahaja, tetapi termasuk-lah haiwan2 dan berbagai jenis tumbuhan dan lain2. Maka rahmat Nabi Mohammad kepada haiwan antara lain ia-lah bahawa yang akan di-sembeleh hendak-lah di-laku-

kan dengan pisau atau alat yang tajam dan sekali2 tidak boleh menyakiti haiwan sehingga ia lama menanggung kesakitan sa-belum mati dan waktu menyembelih hendak-lah menyebut nama Allah.

Manakala rahmat Nabi Mohammad kepada tumbuhan2 antara lain bahawa Nabi Mohammad pernah menghiburkan kaum muslimin bahawa buah2an yang di-makan burung itu ada-lah sa-bagai sedekah belaka dari yang ampunya dan ini ada-lah merupakan rahmat pula di-alam tumbuhan2.

Manakala rahmat baginda terhadap umat manusia tidak-lah dapat di-kira dan di-nilai banyak-nya. Tetapi o r a n g paling beruntung mendapat rahmat itu ia-lah orang2 yang beriman dan takwa, ia-itu orang2 yang mengikut ajaran2 dan jejak langkah baginda sebab pada mereka itu telah di-janjikan mendapat kebahagiaan hidup di-dunia dan akhirat.

Kalau sudah demikian penting-nya kesah2 dan jejak langkah Rasulullah itu mengapa pula kita harus membelakangi contoh2 yang di-berikan baginda? Mengapa pula kita harus meniru dengan membabi buta akan contoh2 kehidupan orang2 lain yang tidak sesuai dengan ajaran agama kita? Soalan2 ini elok-lah kita fikirkan bersama untuk menchari jalan yang akan membawa keselamatan dan kebahagiaan di-dunia dan di-akhirat.



Awang Johari bin Hj. Arshad dan Awg. Umar bin Bidin (gambar atas) dan Dayang Himah binte Bandar dan Dayang Saliba binte Zainuddin (gambar bawah) masing telah menjadi johan dalam peraduan membach Quran dan sharahan bagi murid2 ugama di-Daerah Temburong.

Ke-empat2 orang peserta itu juga akan mewakili daerah itu kaperaduan membach Quran dan sharahan perengkat negeri yang akan di-Bandar Seri Begawan dalam bulan Julai hadapan.



Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dari matahari terbit bagi Daerah2 Brunei/Muara, Tutong dan Temburong mulai hari Rabu 26hb. April, 1972 hingga ka-hari Selasa 2hb. Mei, 1972 ada-lah saperti di-bawah ini:-

Hari						Matahari
Bulan	Dzohor	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh Terbit
26hb. April	12-24	3-39	6-31	7-43	4-41	4-55 6-09
27hb. April	12-24	3-39	6-31	7-43	4-41	4-55 6-09
28hb. April	12-24	3-39	6-31	7-43	4-41	4-55 6-09
29hb. April	12-24	3-39	6-31	7-43	4-41	4-55 6-09
30hb. April	12-24	3-39	6-31	7-43	4-41	4-55 6-09
1hb. Mei	12-24	3-38	6-31	7-43	4-39	4-53 6-07
2hb. Mei	12-24	3-38	6-31	7-43	4-39	4-53 6-07

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12-45 tengah hari.

(26hb. April, 1972).

Kampung Ayer dan sastera

PELAWAT2 luar negeri yang berkunjung ka-sini, bila di-tanya tentang pendapat mereka terhadap Brunei, maka biasa-nya pujian-lah yang di-dahulukan. Keindahan Brunei akan lebih menarik minat mereka dari lain2 hal. Kampung ayer selalunya mendapat sanjongan tentang keindahan-nya sa-hingga ia-nya di-gelar "Venice of the East" atau Venice di-Timor, sedangkan Venice di-Barat dudok-nya di-Italy ia-itu satu bandar di-ayer yang juga menerima sanjongan pelawat2 kasitu. Menurut kacha-mata pelawat2 bahawa Kampung Ayer di-Brunei dengan Venice di-Italy itu ada-lah sama indah-nya chuma yang berbedza sa-kadar penduduk Barat dan Timor dan keadaan perumahan-nya, isinya dan kebudayaan-nya. Tetapi kedudukan-nya sama — di-atas ayer. Bagitu-lah kampung ayer kita mendapat sanjongan.

Tetapi sa-jauh ini, kita hanya mendengar pujian sahaja dan kita belum bertemu dengan orang yang memberikan pandangan fikiran-nya tentang perkara2 yang patut di-perlakukan oleh rakyat negeri ini terhadap kampung ayer dan saterus-nya keindahan yang ada dalam negeri ini.

Tetapi pada hari Ahad lalu dalam satu majlis dialog dengan penulis2 Brunei, Ketua Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka Malaysia, Awang Haji Sujak bin Rahiman telah men-chungkil hati penulis2 di-negeri ini supaya menumpukan pandangan mereka terhadap keindahan Brunei dan kampung ayer-nya untuk di-jadikan karya sastera. Menurut beliau bahawa keindahan itu amat berguna untuk sasterawan dan memandang kepada keadaan keindahan Brunei itu beliau yakin yang sasterawan negeri ini tidak kekeringan ilham.

Apa yang patut di-lakukan oleh sasterawan negeri ini terhadap pendapat beliau itu ialah untuk melakukan pengkajian dan mendapatkan benar tidak-nya yang keindahan negeri ini dapat di-ketengahkan dalam karya sastera.

Mungkin juga beliau mengetahui yang penulisan di-Brunei ini tidak sa-kencing di-Malaysia sekarang di-mana galakan2 itu amat ternyata di-lakukan dengan lebih serius. Dan mungkin juga ada yang membisikkan yang penulis2 Brunei kekeringan ilham sa-hingga karya2 sastera mereka maseh di-monopoli oleh kesah2 per-chintaan.

Pendapat beliau yang penulis2 di-sini tidak kekeringan ilham berdasarkan kepada keindahan negeri ini ada-lah agak sa-iring dengan pendapat2 yang pernah di-utarakan oleh orang2 yang ternama di-negeri ini yang maukan identiti Brunei itu di-jadikan bahan penulisan.

Kalau penulis2 luar telah mengenengahkan karya2 yang berlatar-belakangkan pembangunan negara mereka, maka kenapa kita belum lagi melangkah ka-araf itu untuk membantu memahami kepada rakyat akan arti pembangunan tersebut.



Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wangsa, Dato Paduka Awang Mohamed Salleh bin Haji Masri kelihatan menyampaikan lambang Pengakap kepada wakil Pasukan Ketujuh Asrama Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin di-Majlis Pembukaan Rasmi Perkhemahan Pengakap Daerah Brunei dan Muara.



Sa-lepas merasmikan pembukaan perkhemahan tersebut, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Awang Mohamed Salleh bin Haji Masri telah di-perkenalkan kepada semua pemimpin2 pengakap dan pengakap yang hadir di-temasha tersebut, seperti dalam gambar ini.



Penolong Pesuruhjaya Pengakap Negeri Brunei, Awang Shahbudin bin Saleh kelihatan sa-masa beliau melawat ka-khemah satu pasukan Pengakap di-perkhemahan tersebut.

PERKHEMAHAN PENGAKAP TAHUNAN DAERAH BRUNEI-MUARA

SA-RAMAI kira2 empat ratus orang Pemimpin2 Pengakap dan Pengakap2 di-Daerah Brunei dan Muara telah menghadiri perkhemahan tahunan mereka di-kawasan Perkhemahan Pengakap Negeri Brunei di-Jalan Gadong sa-lama empat hari mulai pada hari Juma'at 14 April hingga ka-hari Isnin 17 April 1972.

Perkhemahan itu di-ketuai oleh Pesuruhjaya Pengakap Daerah Brunei dan Muara, Awang Mohamed Hassan bin Haji Awang Timbang dan juga telah di-hadiri oleh Pengakap2 dari Limbang dan Miri serta anggota2 Pasukan Palang Merah Daerah Brunei dan Muara.

Pesuruhjaya Kebajikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wangsa, Dato Paduka Awang Mohamed Salleh bin Haji Masri telah merasmikan pembukaan Perkhemahan tersebut pada petang hari Sabtu 15 April.

Upacara penutup perkhemahan itu telah di-laksanakan oleh Yang Di-pertua Pertubuhan Pengakap Negeri

Brunei, Awang Mohamed Ali Daud pada petang hari Isnin 17 April.

Awang Mohamed Ali Daud telah juga menyampaikan hadiah2 kepada pehak2 yang berjaya dalam berbagai2 peraduan yang telah di-adakan di-perkhemahan tersebut.

Di-antara achara2 yang telah di-adakan di-perkhemahan itu ia-lah satu temasha Unggun Api pada malam 15 April dan pertunjukan wayang gambar yang antaranya telah menunjukkan filem Jambori Pengakap di-Melaka dalam mana rombongan Pengakap dari Negeri Brunei telah menghadiri-nya.

Sa-masa di-adakan perkhemahan tersebut ramai pegawai2 dan pemimpin2 pengakap serta ibu-bapa pengakap2 dan orang ramai telah melawat ka-perkhemahan tersebut.

Pesuruhjaya Kebajikan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Awang Mohamed Salleh bin Haji Masri kelihatan sa-masa berucap di-Majlis Pembukaan Rasmi Perkhemahan Pengakap Daerah Brunei dan Muara pada petang 15 April, 1972. Berdiri di-sabalah beliau ia-lah Pesuruhjaya Pengakap Daerah Brunei dan Muara, Awang Mohamed Hassan bin Haji Awang Timbang.

Gambar ramai Pasukan Pengakap Limbang dan Pemimpin2 Pengakap dengan Pesuruhjaya Kebajikan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Awang Mohamed Salleh bin Haji Masri sa-lepas di-langsungkan upacara pembukaan rasmi Perkhemahan Pengakap Daerah Brunei dan Muara baru2 ini.



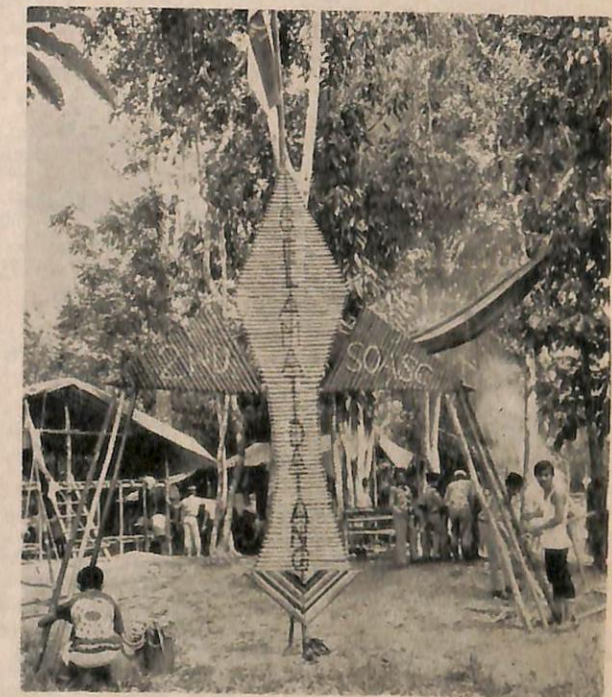
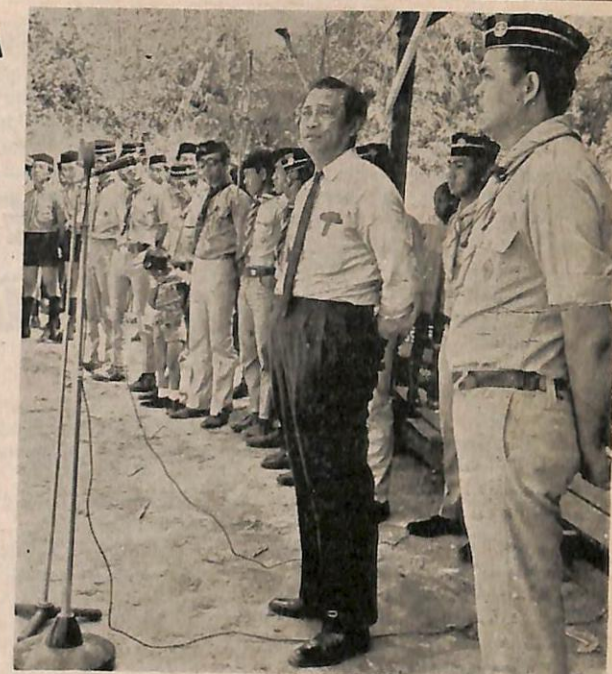
Upacara pembukaan rasmi perkhemahan Pengakap tersebut di-mulakan dengan istiadat menaikkan Bendera Negeri Brunei seperti yang kelihatan dalam gambar ini.



Di-antara Pengakap2 dari Pasukan Pengakap Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin, gambar sa-bagai kenangan sa-masa mereka menghadiri perkhemahan tersebut.



Gambar ini di-ambil sa-masa dua orang Pengakap sedang menjalankan tugas mereka di-waktu pagi di-kawasan perkhemahan tersebut.



Satu pemandangan Pintu Gerbang yang di-bena oleh Pasukan Kedua Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin.



LATAR BELAKANG

1. Sa-belum tahun 50an atau kurang daripada itu pelajaran Ugama hanya-lah di-jalankan di-tempat2 yang tidak mempunyai sistem yang teratur seperti di-balai2, di-rumah2 persaorangan dan lain2. Sekolah2 pada masa itu tidak memberikan pelajaran Ugama. Bagitu jua tulisan jawi ada di-ajarkan dengan berkesan.

Hanya pada akhir tahun2 40an dan seterusnya pelajaran Ugama itu di-jadikan mata pelajaran tambahan yang sama dengan taraf "Anyaman". Lukisan di-sekolah2 Melayu.

Murid2 di-ajar oleh beberapa orang pegawai Masjid mengenai perkara2 yang sangat mustahak bagi pengetahuan murid sahaja. Tidak ada sukatan pelajaran dan tidak ada buku2 teks di-gunakan.

Sa-telah itu mata pelajaran ini di-hapuskan dan hanya di-masukkan semula pada tahun 60an. Terutama di-sekolah2 Menengah sa-telah ada-nya pepereksaan Sijil2 Pelajaran yang di-masuki oleh murid2. Pada tahun 1971 ada 26 buah sekolah yang memberi pelajaran Ugama dengan keramaian murid 15,055 orang dan guru 85 orang dalam 523 darjah. Tujuan memberikan pelajaran Ugama di-sekolah2 ini adalah:-

- a) Memupok dan menggalakkan pendidekan dan pelajaran asas2 Ugama Islam yang wajib di-kalangan murid2 supaya dapat di-jadikan amalan sa-hari2 sa-bagai orang Islam.
- b) Menanam dan memperkembangkan kerohanian yang sehat berpanduan asas2 keugamaan Islam untuk menjadi panduan hidup murid2 dalam masyarakat, dan untuk dapat di-pergunakan bagi faedah bangsa, nusa dan Ugama.
- c) Menanam keperchayaan bahawa Islam ia-itu satu chara hidup yang lengkap lagi sempurna dan menjadi sumber kekuatan dalam perkembangan dan pembangunan kemasharakatan.
- d) Memperkenalkan kepada murid2 akan pengertian dan pengetahuan Islam yang sebenar-nya dari segi hukum2-nya, sejarah dan akhlak-nya dan lain2 bagi memberikan keinsafan kepada mereka bahawa Ugama Islam ada-lah satu ugama yang benar2 tinggi dan bertamaddun sesuai untuk memenohi shariat2 kehidupan manusia seluruh-nya.
- e) Memupok perasaan persaudaraan yang sehat di-kalangan umat manusia yang berbilang bangsa dan ugama.

2. Sekolah2 Ugama sa-chara persendirian (yang menggunakan bangunan sekolah2 Mela-

yu dan Inggeris) telah di-mulakan di-Brunei pada tahun 1956 dengan tenaga pengajar-nya di-datangkan keseluruhannya dari Negeri Johor. Tujuan mengadakan sekolah2 ini adalah:-

- i. Mendidik kanak2 supaya dapat memahami dan memperchayai serta mengamalkan ajaran2 Ugama Islam dengan ka-imaan kepada Allah yang maha Esa.
- ii. Supaya dapat menanamkan semangat kesedaran berugama di-jiwa kanak2.
- iii. Memimpin kanak2 supaya mereka chendrong dan berminat kepada ajaran2 ugama sa-hingga boleh memikul tanggung-jawab yang seponoh-nya bila dewasa kelak.
- iv. Membentuk budi pekerti kanak2 supaya mereka menjadi raayat yang tinggi dan sempurna budi pekerti berasaskan ajaran2 Ugama Islam yang sejati.
- v. Melatih dan mengasah kanak2 bagi mengerjakan surohan2 dan menjauhi larangan supaya mereka menjadi orang2 Islam yang ta'at dan patuh dalam melaksanakan perintah2 dan hukum Allah.
- vi. Mendidik kanak2 supaya menjadi anggota yang bertanggung-jawab dalam berkhidmat kepada negara dan bangsa-nya berdasarkan ajaran2 Ugama Islam.

Atas tujuan ini maka mata2 pelajaran yang di-ajarkan hanya-lah mata2 pelajaran yang sesuai dengan perkembangan fikiran kanak2 dan jangka masa umur 8 hingga 14 tahun sahaja. Ia-itu Feqah, Tauhid, Sejarah Islam, Adab, Qur'an, Tasauf dan Bahasa Arab serta latihan2 praktikal dalam ibadat. Dan sa-takat ini pada pendapat saya tujuan2 ini telah menchapai maksud yang maximum.

Pada masa ini ada 82 buah sekolah ugama di-seluruh negeri dengan keramaian 7,757 orang murid dan 341 orang guru dalam 427 darjah.

3. Mengenai dengan sekolah Menengah Arab (lelaki dan perempuan maka sekolah Menengah lelaki telah di-tu-

DARI cheramah Awg. Yahya bin Haji Ibrahim, Penguasa Pelajaran Ugama yang telah di-sampaikan-nya dalam Kursus Guru2 Besar, Penulong Guru2 Besar dan

Guru2 yang mengajar Bahasa Inggeris di-Sekolah Melayu pada 18hb. April, 1972 jam 8.00 malam di-Maktab Perguruan Sultan Hassanah Bolkih Gadong.

PELAJARAN UGAMA ISLAM DI-SEKOLAH2

boahkan pada tahun 1966 mula2-nya bertempat di-bangunan Madrasah sa-belum siap bangunan yang ada sekarang. Sekolah perempuan di-mulakan tahun 1967 terus mulai di-bangunan yang ada sekarang.

Tujuan besar sekolah ini seperti intisari titah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Maulana Al-Sultan (sekarang D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan) ia-lah untuk menjadikan dan mengeluarkan murid2 yang pandai dan mahir dalam bidang ugama dan bidang ilmu pengetahuan moden. Oleh sebab itu nampak-nya sekolah ini mempunyai tugas yang sangat berat. Dan bagi menchapai tujuan ini tiga bahasa telah di-ajarkan ia-itu Bahasa Melayu, Inggeris dan Arab, dan lagi mata2 pelajaran lain telah juga di-ajarkan. Kemudian untuk menegaskan tujuan2 itu sekolah ini telah memasokki pepereksaan Sijil Rendah Pelajaran mulai tahun 1968 dan Sijil Pelajaran Malaysia mulai tahun 1970. Pada tahun 1971 jumlah murid2 sekolah itu ada-lah 396 orang dalam 16 buah darjah dengan guru sa-ramai 77 orang ia-itu di-antara-nya 56 orang guru2 sambilan dan hanya 21 orang guru tetap. Guru sambilan ini kebanyakan ada-lah mengajar mata2 pelajaran umum. Tingkatan yang paling tinggi sekarang ia-lah Tingkatan V, penubuhan Tingkatan VI maseh lagi dalam perundingan sekarang ini.

PERKEMBANGAN DAN MASA'ALAH

Ada banyak masa'alah yang besar di-hadapi oleh pelajaran ugama di-sekolah2 dan masa'alah ini melibatkan masa depan ugama Islam sa-bagai ugama rasmi di-negeri ini. Saya di-sini akan memberikan sedikit sa-banyak huraian dan jawapan masa'alah itu.

1. Pokok pangkal yang besar ia-lah ada di-antara kita yang maseh beranggapan bahawa ugama Islam itu satu halangan kepada kemajuan — hal ini ada dalam semua golongan, sama ada pegawai2, guru2 dan juga orang ramai. Oleh sebab itu tidak-lah boleh di-nafikan kesan anggapan ini sedikit sa-banyak memasoki juga orang2 bilek darjah. Dan

oleh kerana itu tidak-lah mustahil ada-nya penyelenggaraan pelajaran ugama itu di-sekolah2 telah di-jalankan dengan chara ambil lewa sahaja. Dan ini menyebabkan tugas untuk menyeluruhkan pengetahuan Ugama Islam itu ka-sekolah2 telah sedikit sa-banyak terjejas juga.

Saya tidak mau mengupas hal ini lebeh banyak kerana ini masa'alah pendapat2 yang agak besar tepi ia-nya sepatutnya tidak boleh di-champorkan di-sini.

2. Masa'alah yang kedua ia-lah sunggoh pun ada-nya mata pelajaran ugama Islam itu di-jadikan satu mata pelajaran di-dalam pepereksaan Sijil Rendah Pelajaran Malaysia, ia-nya tidak menolong untuk lulus dapat sijil. Maka bagi sa-tengah2 orang pragmatis hal ini ada-lah lebeh mustahak kepada mereka daripada tujuan untuk mendidik budi pekerti yang baik itu. Tapi hal ini saya rasa akan berubah tidak lama lagi.

Dalam Tingkatan VI pula saya dapat tau ada chadangan untuk menjadikan mata pelajaran Ugama sa-bagai tiga mata pelajaran prinsipal sama seperti mata pelajaran lain, dan ini bermasalah murid2 Tingkatan VI boleh mengambil mata2 pelajaran Ugama untuk lulus H.S.C. penoh pada masa hadapan. Dan dengan demikian berkelayakan memasoki Universiti2 yang ada dimana2.

3. Kalau kita lihat dari angka kemasokkan murid2 sekolah Ugama pada tahun 1971 ia-itu sa-ramai 7,757 orang maka akan kita dapati tidak semua kanak2 di-negeri ini yang masuk sekolah Ugama. Dan kalau kita lihat pula angka murid2 yang belajar di-sekolah2 Melayu dan Inggeris, maka hanya seramai 15,050 orang dalam 28 buah sekolah sahaja yang belajar. Sedangkan jumlah murid2 sekolah yang belajar di-seluruh negeri dari Tingkatan VI hingga ka-Darjah I ada-lah lebeh kurang sa-ramai 40,000 orang ia-itu 30,000 orang di-antara-nya di-sekolah2 Kerajaan dan di-antara 30,000 itu 27,000 orang kanak2 Melayu. Kalau kita jumlahkan antara murid2 sekolah Ugama dengan murid2 yang belajar Ugama di-26 buah sekolah di-atas, maka jumlah-nya lebeh kurang 23,000 orang, maseh 4,000 kurang-nya.

(bersambung minggu depan)

JAWATAN-JAWATAN KOSONG

Sa-bagai Ketua

Pembantu Teknik

Permohonan2 ada-lah di-pelawa dari chalon2 yang berkelayakan bagi jawatan Ketua Pembantu Teknik (Radio) di-Jabatan Tali-kom Negara, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Chalon2 hendak sa-baik2-nya mempunyai kelulusan hingga kaperingkat City and Guilds of London Institute Final Certificate in Telecommunications tetapi pengalaman praktikal yang luas dan kebolehan yang terbukti akan dianggap lebih mustahak. Pemohon2 hendak-lah juga mempunyai sekurang2-nya 7 tahun pengalaman praktikal dengan sa-sabua badan pentadbiran talikom atau yang sama serta mempunyai pengalaman luas mengenai alat2 radio H.F. dan V.H.F. Mempunyai pengetahuan mengenai alat2 U.H.F. merupakan satu kelebihan tambahan.

Gaji:

Dalam sukatan gaji C 3 EB 4 — \$1000 x 30-1120/EB/1160 x 30-1280. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sharat2 Lantikan:

Chalon2 yang berjaya yang bukan raayat D.Y.M.M. Sultan akan di-lantik sa-chara berkontrek selama 3 tahun termasuk masa per-chubuan sa-lama 6 bulan dan kontrek boleh di-baharui dengan persetujuan bersama. Bagi chalon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan akan di-lantik ka-jawatan tetap sa-lepas satu tempoh per-chubuan.

Baksis:

Bagi sa-seorang chalon yang di-lantik sa-chara berkontrek, baksis sa-banyak 12½% daripada gaji akan di-bayar bagi tiap2 bulan genap berkhidmat. Baksis tidak akan di-bayar apabila berhenti atau di-buang kerja.

Butir2 mengenai syarat2 per-khidmatan boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei.

Mereka yang telah dahulu memohon jawatan ini tidak perlu memohon lagi.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei, dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akan dan siji2 kapada-nya tidak lewat daripada 16hb. Mei, 1972.

Sa-bagai Pemandu Tingkat II

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang menjadi raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan Pemandu Tingkat II di-Jabatan Ukur, Kuala Belait. Keutamaan akan di-beri kapada orang2 yang tinggal di-Kuala Belait.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- Pemohon2 mesti-lah berumur antara 20 dan 40 tahun dan boleh menulis dan membaca.
- Mereka mesti-lah pemandu2 yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu dengan tidak pernah di-dakwa kerana kesalahan memandu

serta boleh memperbaiki kerosakan2 kechil.

Tugas2:

Chalon yang berjaya akan di-kehendaki memandu kenderaan Jabatan dan bertugas di-mana2 tempat di-Daerah Belait.

Gaji:

Dalam sukatan gaji F 3 — \$220x 5-240.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan kapada-nya tidak lewat daripada 8hb. Mei, 1972.

DI-JABATAN ADAT ISTIADAT

bekerja biasa untuk pegawai2 Kerajaan.

Gaji:

Dalam sukatan gaji F 4 — \$245 x5-260.

4. PENJAGA (1 jawatan)

Kelayakan2:

Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 30 hingga 45 tahun dan tahu menulis dan membaca.

Tugas2:

Chalon yang berjaya ada-lah di-

kehendaki bekerja dari jam 5.00 petang hingga 7.00 pagi.

Gaji:

Dalam sukatan gaji F 1 — \$180 x5-195.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan kapada-nya tidak lewat daripada 12hb. Mei, 1972.

DI-JABATAN PELAJARAN

PEMBANTU PERPUSTAKAAN (7 jawatan)

Kekosongan2 di:-

- Sekolah Inggeris Perdana Wazir, Kuala Belait.
- Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara.
- Sekolah Menengah Melayu S.M.J.A., Bandar Seri Begawan.
- Sekolah Menengah Melayu Muda Mashim, Tutong.
- Sekolah Melayu Putar Ulak, Bandar Seri Begawan.
- Sekolah Melayu Sengkuring, Sekurong.
- Sekolah Melayu Anggerek Desa, Jalan Berakas.

Kelayakan2:

Pemohon mesti-lah lulus sekurang2-nya peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran, atau yang sa-banding dengan-nya, termasuk lulus dalam Bahasa Melayu. Keutamaan akan di-beri kapada pemohon2 yang mempunyai pengalaman bekerja di-sasebuah perpustakaan.

Gaji:

Dalam sukatan gaji D 1 EB 2 — \$230 x 10-280/EB/290 x 15-380. Gaji permulaan bergantung kapada kelayakan dan pengalaman.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan kapada-nya tidak lewat daripada 6hb. Mei, 1972.

PEMBANTU MAKMAL (5 jawatan)

Kekosongan2 di:-

- Sekolah Inggeris Tutong, Tutong.
- Sekolah Inggeris Berakas, Berakas.
- Maktab Perguruan Sultan Hassanah Bolkiah, Gadong.
- Sekolah Menengah Melayu S.M.J.A., Bandar Seri Begawan.
- Sekolah Menengah Melayu Ahmad Tajuddin, Kuala Belait.

Kelayakan2:

Pemohon2 mesti-lah lulus sekurang2-nya peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran, atau yang sa-banding dengan-nya, termasuk lulus dalam Bahasa Melayu.

Tugas2:

Pemeliharaan barang2 simpanan makmal; menyediakan kerja2 per-chubuan; dan lain2 tugas yang di-fikirkan perlu oleh Pengetua.

Gaji:

Dalam sukatan gaji D 1-2-3 EB 4 — \$230x10-290x15-380-410x20-510/EB/540x20-660. Gaji permulaan bergantung kapada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-bagai Pembantu Jurutera

Permohonan2 ada-lah di-pelawa untuk memenohi satu jawatan kosong sa-bagai Pembantu Jurutera di-Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah mempunyai Sijil Akhir City & Guilds dalam kursus Radio dan Telecommunications. Mempunyai sesuatu sijil dalam Kursus Kejuruteraan Penyiaran merupakan satu kelebihan. Sa-seorang pemohon itu mesti-lah mempunyai pengalaman praktikal yang membolehkan dia membantu Ketua Jurutera dalam menjalankan tugas2 yang berikut:

- Mengawas kerja2 dan kerja2 pemeliharaan, dll.
- Membantu dalam kerja2 merancang dan memasang, dll.
- Membantu dalam kerja2 teknikal, dll.

Keutamaan akan di-beri kapada sa-seorang yang mempunyai pengalaman praktikal sekurang2-nya sa-lama 10 tahun dengan sesuatu badan penyiaran yang terutama. Mempunyai pengalaman dalam kejuruteraan talivishen — penyiaran — dalam studio dan/atau alat pemancar merupakan satu kelebihan. Sa-seorang chalon itu hendak-lah menunjukkan daya usaha-nya sendiri serta mempunyai kebolehan

menyiapkan projek2 dengan tidak memerlukan penyeliaan rapat.

Gaji:

Dalam sukatan gaji B 2 — \$1090 x 40-1140 x 40-1300 x 60-1360 x 40 — 1520 x 60-1580 x 40-1740. Gaji permulaan bergantung pada kelayakan2 dan pengalaman.

Tempah Perkhidmatan:

Kontrek sa-lama tiga tahun. Pembaharuan kontrek ada-lah dengan persetujuan bersama.

Baksis:

Baksis sa-banyak 12½% dari gaji akan di-bayar bagi tiap2 bulan genap berkhidmatan. Baksis tidak akan di-bayar apabila berhenti atau di-buang kerja.

Chukai Pendapatan:

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei. Butir2 lanjut mengenai chuti, tambang, dll. boleh di-perolehi daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei.

Permohonan2 yang mesti di-penohkan di-dalam borang2 yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei, dan mesti-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akan dan siji2 kapada-nya, tidak lewat daripada 1hb. Mei, 1972.



BRUNEI akan diwakili oleh sa-puluh orang ahli tinju dalam Perlawanan Tinju bagi melawan ahli2 tinju dari Labuan yang akan di-adakan di-Pusat Belia, Bandar Seri Begawan pada hari Sabtu, 29hb. April mulai jam 8.00 malam.

Ahli2 tinju itu telah di-pilih di-satu Perlawanan Kejohanan Tinju Bahagian Junior yang telah di-adakan di-Pusat Belia, Bandar Seri Begawan pada malam Ahad yang lalu.

Mereka ia-lah Alias Abd. Rahman, Hanafiah Zaini, Shahrin Shahbudin, Haji Hussin Haji Abdul Rahman, Sani Omar, Abdul Wahab bin Haji Tali, Majid Awang Damit, Awangku Julaihi Pengiran Hashim, Mohamad Mustapha dan Suhaili Haji Ghani.

Perlawanan tersebut akan di-bahagikan kepada beberapa bahagian berat badan termasuk feather, light welter, paper, cotton, light fly, fly, midge, guat, atom dan bantam weight.

Tiket2 untuk menunton perlawanan itu boleh di-beli di-pintu masuk sa-belum perlawanan itu di-mulakan.

Gambar atas menunjukkan Awg. Shahrin bin Shahbudin sedang menerima piala dari Lt. Col. Dato Moran. Awang Shahrin telah mengalahkan Jahudin Omar dalam perlawanan bahagian Light Welter Weight.

a) B.G. 807 — Bedford Mini Bus. Chassis No. CV1244155 Engine No. DA4/124188;

b) B.G. 870 — Ford Thames 800 Van. Chassis No. 30446 Engine No. 400E/317900;

Kongres Agong Pengakap pada 31hb. Mei

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jawatan Kuasa Tertinggi, Pertubuhan Pengakap Negeri Brunei telah mengadakan mesuarat di-rumah Pemangku Setia Usaha Agong, P.P.N.B. pada hari Ahad 23hb. April, 1972.

Meshuarat yang di-penguruskan oleh Pengerusi Tetap P.P.N.B., Awang Mohamed Suni bin Haji Idris itu telah membincangkan berbagai2 perkara mengenai kegiatan2 Pengakap di-seluruh Negeri Brunei.

Antara perkara2 yang di-persetujui dalam mesuarat itu ia-lah mengadakan:

Kongres Agong Tahunan Pertubuhan Pengakap Negeri Brunei bertempat di-Dewan Ibu Pejabat Pengakap Negeri Brunei di-Jalan Gadong pada petang 31hb. Mei, 1972.

Minggu Kerja Pengakap di-seluruh negara mulai pada 27hb. Julai hingga 2hb. Ogos, 1972.

Perkhemahan Tahunan Pengakap Negeri Brunei di-kawasan Ibu Pejabat Pengakap Negeri Brunei sa-lama lima hari mulai pada 4hb. Ogos, 1972.

c) B.G. 758 — Morris Mini Bus. Chassis No. 28902 Engine No. 15J-N-L28036.

Kereta2 ini boleh-lah di-lihat di-kawasan Garage Jabatan Penyiaran dan Penerangan yang berdekatan dengan Stesen Pemancar Radio di-Jalan Berakas, Brunei pada bila2 masa waktu bekerja.

Pembeli2 besi burok yang berjaya ada-lah di-kehendaki men-laskan pembayaran-nya sa-belum

"MIMBAR HADITH" TERBITAN J.H.E.U.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bersempena dengan Perayaan Maulud Nabi pada tahun ini, Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bahagian Penerangan telah mengusahakan sa-buah buku yang di-beri nama MIMBAR HADITH.

Buku tersebut mengandungi hampir 30 buah Hadith Nabi yang berhubung dengan banyak aspek dalam kehidupan; termasuk aspek2 sosial, ekonomi, pemerintahan, ibadat, ketuhanan dan lain2 lagi.

Semua Hadith2 ini di-terjemah

dan di-huraikan oleh 10 orang penulis yang terdiri dari pegawai2 kanan jabatan ini, termasuk-lah Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Haji Mohd. Zain bin Haji Serudin, Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama sendiri.

Berukor 7½ x 5½ dan tebal 116 muka, buku ini akan di-jual kepada orang ramai dalam masa perayaan Maulud pada hari ini 26hb. April, 1972 di-Padang Besar, Bandar Seri Begawan dengan harga \$1.00 naskhah.

Pesta sukan perengkat Daerah dalam bulan Jun

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Sukan Amator Negeri Brunei dalam meshuarat agong tahunan-nya yang telah di-adakan baru2 ini, telah memutuskan akan mengadakan pesta sukan Daerah Tutong pada 18hb. Jun; Belait pada 25hb. Jun dan Daerah Brunei pada 30hb. Jun.

Pemenang2 dalam sukan perengkat daerah akan di-pilih untuk mewakili daerah masing2 di-Kejohanan Sukan Negeri yang akan di-adakan pada 10hb. Julai di-Gelanggang Sukan Seria.

Mesuarat itu juga telah bersetuju untuk mengadakan Pasar Ria di-Gelanggang Sukan Seria sa-lama enam hari mulai 2hb. Jun sa-bagai bantuan kapada tabong pertubuhan itu.

Sa-masa pasar ria itu pertandingan menyanyi dan pameran feshen akan di-adakan.

Sharikat2 perniagaan dan lain2 badan yang ingin hendak mengambil bahagian dalam pasar ria itu boleh berhubung dengan Pengerusi Persatuan Sukan Amator Negeri Brunei, Awang Haji Abdi Manaf bin Penyurat Haji Abu Bakar di-Jabatan Pelajaran di-Bandar Seri Begawan.

Jualan aneka barang

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Palang Merah Daerah Brunei-Muara akan mengadakan jualan aneka barang bertempat di-Ibu Pejabat Palang Merah, Jalan Ong Sum Ping pada hari Jumaat 28hb. April, mulai pukul 3.00 hingga 5.00 petang.

Hasil dari penjualan itu akan di-dermakan kapada tabong persatuan tersebut.

ketiga2 buah kereta itu di-pindahkan daripada kawasan garage Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Brunei.

Kertas2 tawaran hendak-lah di-kirim dalam sampul surat yang bertanda di-luar "TAWARAN UNTUK MEMBELI BESI BUROK" dan hendak-lah di-alamatkan kapada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Brunei di-Pejabat Kewangan Negara, Brunei tidak lewat pada hari Sabtu 20hb. Mei, 1972 jam 4.00 petang.

Penulis2 Brunei boleh gunakan sudut penulis

(Dari muka 1)

Penulis2 Brunei, kata-nya, ada-lah sama2 mempunyai hak untuk menggunakan sudut penulis di-DBP Malaysia itu pada bila2 masa saja mereka melawat Kuala Lumpur.

Beliau ada-lah mengalu2kan jika timbul inisiatif penulis2 Brunei untuk berkunjung ka-Malaysia dan menjadi tetamu sama ada kapada Dewan Bahasa dan Pustaka Malaysia mahu pun penulis2 Malaysia.

Beliau juga bersedia mengarahkan sama ada Keris Mas atau Usman Awang (Tongkat Warrant) untuk singgah di-Brunei untuk majlis dialog saumpama itu jika di-kehendaki, dalam masa lawatan mereka ka-Sabah dan Sarawak nanti.

Dalam majlis dialog tersebut beberapa orang penulis2 tanah ayer telah mengemukakan pertanyaan berhubung dengan penulisan cerpen, sajak, drama dan nobel dan juga kritik sastera serta penjualan majalah2 terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka Malaysia di-Brunei.

Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka Malaysia, Awang Hassan Ahmad telah banyak memberikan penerangan2 berhubung dengan penulisan dan kritik sastera, sementara Awang Mahpudiz memberikan jawapan2 dari segi perdagangan terbitan DBP.

Majlis dialog itu merupakan satu pertemuan yang mesra yang sa-kali sa-kala di-penuhi dengan gelak-ketawa terutama bilamana Pengarah DBP Brunei, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Amar Diraja dan Ketua Pengarah DBP Malaysia, Awang Haji Sujak bersajak.

Awang Haji Sujak membacakan sajak-nya yang berdasarkan pengalaman hidup beliau, sementara Pehin Orang Kaya Amar Diraja membalas sajak beliau itu yang berdasarkan kapada keyakinan perjuangan "aku".

Tawaran membeli besi burok

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa daripada pembeli2 besi burok untuk membeli 3 buah kereta yang sudah lama dan rosak kepunyaan Jabatan Penyiaran dan Penerangan Brunei. Keterangan2 mengenai kereta ini ada-lah saperti di-sebutkan di-bawah:-

a) B.G. 807 — Bedford Mini Bus. Chassis No. CV1244155 Engine No. DA4/124188;

b) B.G. 870 — Ford Thames 800 Van. Chassis No. 30446 Engine No. 400E/317900;